

HECHOS DESTACADOS DE LA CDP 13 Y CDP/ RDP 3:

MARTES, 11 DE DICIEMBRE DE 2007

Los delegados se reunieron en grupos de contacto y consultas informales a lo largo del martes para concluir el trabajo del OSI y OSACT. El martes por la tarde y la noche, el OSACT y el OSI se reunieron, concluyendo su trabajo a primera hora del miércoles. Tanto el OSI como el OSACT adoptaron conclusiones y varios proyectos de decisión que serán enviados a la CdP y CdP/RdP. El GTE también se reunió, aunque no pudo concluir su trabajo y volverá a reunirse en un último plenario antes del fin de la semana.

OSACT

PROGRAMA DE TRABAJO DE NAIROBI: El Copresidente Plume informó sobre el acuerdo alcanzado en las discusiones del grupo de contacto y las Partes adoptaron las conclusiones del OSACT (FCCC/SBSTA/2007/L.17).

INVESTIGACIÓN Y OBSERVACIÓN SISTEMÁTICA: El Copresidente Rössner informó sobre el acuerdo alcanzado durante las consultas informales, y las Partes adoptaron las conclusiones del OSACT y un proyecto de decisión de la CdP (FCCC/SBSTA/2007/L.14 y Add.1).

IE4 DEL PICC: El Copresidente Van Ypersele se refirió al proyecto de conclusiones del OSACT y al proyecto de decisión de la CdP (FCCC/SBSTA/2007/L.20 y Add.1) relacionado con las presentaciones de las Partes, un taller, la consideración de la cuestión en OSACT 29, y un proyecto de decisión sobre que el IE4 deberá informar a todos los ítems relevantes de las agendas de la Convención y el Protocolo. INDIA y ARABIA SAUDITA se opusieron a las conclusiones. Australia, por el GRUPO PARAGUAS, la UE, SUDAFRICA y otros apoyaron el texto. Tras realizar consultas informales, los delegados adoptaron las conclusiones revisadas y una decisión (FCCC/SBSTA/2007/L.20/Rev.1 y Add.1/Rev.1).

CUESTIONES METODOLÓGICAS EN EL MARCO DE LA CONVENCIÓN: Interfaz de datos de gases de efecto invernadero: El Presidente Brown informó acerca de un acuerdo alcanzado durante las consultas informales y las Partes adoptaron las conclusiones (FCCC/SBSTA/2007/L.15).

Informe anual de la revisión técnica de los inventarios del Anexo I: El Copresidente Herold informó acerca del acuerdo sobre esta cuestión, y las Partes adoptaron las conclusiones (FCCC/SBSTA/2007/L.12).

Emisiones del combustible utilizado en el transporte marítimo y aéreo: El Presidente del OSACT, Kumarsingh, informó que no se había llegado a un acuerdo a pesar de sus consultas. Las Partes acordaron enviar el asunto al OSACT 28 para su consideración. NORUEGA se lamentó de que la posibilidad de avanzar había sido bloqueada por algunas Partes y sostuvo que es prioritaria la inclusión de los combustibles del transporte marítimo y aéreo en el régimen post 2012.

CUESTIONES METODOLÓGICAS EN EL MARCO DEL PROTOCOLO: HFCS: El Copresidente Radunsky informó sobre la falta de acuerdo acerca de las opciones para tratar de manera adecuada las emisiones de HFC-23 en las nuevas plantas de HCFC-22 en el marco del MDL, y la decisión de las Partes de continuar las discusiones en OSACT 28. Las Partes adoptaron las conclusiones (FCCC/SBSTA/2007/L.13).

CHINA expresó su decepción por el resultado, volviendo a declarar su compromiso con la eliminación paulatina del HFC-23 diez años antes de lo programado.

Forestación y reforestación en pequeña escala (F/R) en el marco del MDL: El Copresidente Main informó que se alcanzó un acuerdo para recomendar una revisión del límite de las actividades de proyectos de F/R en pequeña escala en el marco del MDL, de 8 a 16kt por año. Las Partes adoptaron las conclusiones y un proyecto de decisión de la CdP/RdP (FCCC/SBSTA/2007/L.18 & Add.1).

Captura y almacenamiento de carbono en el marco del MDL: El Copresidente Radunsky informó a los delegados acerca de las tres reuniones informales y las tres reuniones de grupos de contacto que produjeron como resultado un proyecto de conclusiones (FCCC/SBSTA/2007/L.19) en el que se solicita a la Secretaría que prepare un informe de síntesis para que sea considerado en OSACT 28. El OSACT adoptó el texto.

Buenas prácticas para las actividades de UTCUTS: El Copresidente Herold informó sobre el proyecto de conclusiones y una decisión (FCCC/SBSTA/2007/L.21 & Add.1), en la que se señala que el acuerdo representa la etapa final de la implementación de la presentación de informes en el marco del Protocolo. El OSACT adoptó el texto con enmiendas menores.

MITIGACIÓN: El Presidente informó sobre las consultas informales y presentó los proyectos de conclusiones (FCCC/SBSTA/2007/L.16) que fueron adoptadas por el OSACT.

ARTÍCULO 2.3 DEL PROTOCOLO: El Presidente Kumarsingh informó que no se llegó a un acuerdo, y el OSACT decidió continuar con las discusiones en su próxima sesión.

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS: En el Plenario de cierre, el G77/CHINA, INDIA, la UE, GHANA, ARGELIA, CHINA, AUSTRALIA, EE.UU., CANADA, JAPON, INDONESIA y otros subrayaron la importancia de la transferencia de tecnologías y se lamentaron de que no se hubiera llegado a un acuerdo. Las Partes acordaron incluir este ítem en la agenda provisional de OSACT 28 y enviar el actual texto preliminar al OSACT 28.

REDUCCIÓN DE LAS EMISIONES DE LA DEFORESTACIÓN: Tras largas negociaciones sobre la propuesta de la India de incluir a la conservación de los bosques y la mejora de las existencias de carbono, las Partes agregaron un párrafo alentando acciones para la reducción de las emisiones de la deforestación y la degradación, "y la consecuente mejora de las existencias de carbono debida a la gestión sostenible de los bosques". Sin embargo, persistieron las diferencias sobre una propuesta de PAPUA NUEVA GUINEA de hacer una referencia a la acción "temprana" e incluir una referencia cruzada sobre esa cuestión en un párrafo acerca del régimen futuro, como había sido sugerido por EE.UU.. En el Plenario, las Partes adoptaron las conclusiones del OSACT y el proyecto de decisión de la CdP (FCCC/SBSTA/2007/L.23) pero con el texto en disputa entre corchetes.

ADOPCIÓN DEL INFORME: Las Partes adoptaron el informe del período de sesiones (FCCC/SBSTA/2007/L.11). El Presidente Kumarsingh dio por concluida la reunión a la 1.08 de la madrugada de miércoles.

OSI

ASUNTOS ADMINISTRATIVOS Y FINANCIEROS: El OSI adoptó las conclusiones y un proyecto de decisión de la CdP acerca del rendimiento del presupuesto para el bienio 2006-2007 y sobre la continuación de la revisión de las funciones y operaciones de la Secretaría (FCCC/SBI/2007/L.23 & Add.1-2).

COMUNICACIONES NACIONALES DEL ANEXO I:

Compilación y síntesis de las cuartas comunicaciones nacionales: El Copresidente Gera informó que se había llegado a un acuerdo en el grupo de contacto y las consultas informales. Las Partes adoptaron las conclusiones y un proyecto de decisión de la CdP/RdP (FCCC/SBI/2007/L.26 & Add.1).

EDUCACIÓN, ENTRENAMIENTO Y

CONCIENTIZACIÓN PÚBLICA: Los Copresidentes Jaudet y Chao informaron acerca del acuerdo y los delegados adoptaron las conclusiones del OSI y un proyecto de decisión de la CdP (FCCC/SBI/2007/L.29 & Add.1).

PMDs: El Copresidente Abdulla informó acerca del acuerdo sobre el mandato del Grupo de Expertos en PMDs, y los delegados adoptaron las conclusiones del OSI y un proyecto de decisión de la CdP (FCCC/SBI/2007/L.24 & Add.1).

CREACIÓN DE CAPACIDADES EN EL MARCO DE LA CONVENCION: Economías en transición: El Copresidente Trusca informó acerca del acuerdo y los delegados adoptaron las conclusiones del OSI (FCCC/SBI/2007/L.27).

Países en desarrollo: El Copresidente D'Auvergne informó que no se había podido llegar a un acuerdo y los delegados acordaron incluir el ítem en la agenda provisional del OSACT 28.

CREACIÓN DE CAPACIDADES EN EL MARCO DE LA CONVENCION: Economías en transición: El Copresidente Hojesky informó acerca del acuerdo y los delegados adoptaron las conclusiones del OSI (FCCC/SBI/2007/L.28).

Países en desarrollo: El Copresidente Hojesky informó que no se había podido llegar a un acuerdo y los delegados acordaron incluir el ítem en la agenda provisional del OSACT 28.

INFORMES DE LAS PARTES DEL ANEXO I DEL PROTOCOLO: Compilación y síntesis de la información suplementaria enviada en el marco del Artículo 7.2 del

Protocolo: El Copresidente Yang informó acerca del acuerdo y los delegados adoptaron las conclusiones del OSI y un proyecto de decisión de la CdP/RdP (FCCC/SBI/2007/L.25 & Add.1).

Revisión de los informes iniciales y la información suplementaria enviada en el marco del Artículo 4.2 del Protocolo: El Copresidente Elhassan informó acerca del acuerdo y los delegados adoptaron las conclusiones del OSI (FCCC/SBI/2007/L.22).

ARTÍCULO 3.14 DEL PROTOCOLO: El Presidente Asadi del OSI informó que sus consultas no habían producido un acuerdo y que esto sería reflejado en el informe de la reunión. Los delegados acordaron incluir el ítem en la agenda provisional de OSI 28.

REGISTRO INTERNACIONAL DE TRANSACCIONES: El Presidente Shuang informó que se había llegado a un acuerdo tras mantener dos reuniones informales (FCCC/SBI/2007/L.21).

OBSERVANCIA: El Presidente del OSI, Asadi, informó acerca de sus consultas informales sobre la enmienda propuesta al Protocolo para hacer que el sistema de observancia fuera jurídicamente vinculante y señaló que se acordó continuar discutiendo esta cuestión en OSI 28.

PRIVILEGIOS E INMUNIDADES: El Copresidente Watkinson informó acerca del acuerdo y los delegados adoptaron las conclusiones y un texto preliminar para que sea adoptado por la CdP/RdP (FCCC/SBI/2007/L.20).

FONDO PARA LA ADAPTACIÓN: El Copresidente Anaedu informó que se había llegado a un acuerdo y las Partes adoptaron las conclusiones del OSI y un proyecto de decisión de la CdP/RdP (FCCC/SBI/2007/L.30).

CUESTIONES METODOLÓGICAS: Decisión 1/CP.10: Las Partes adoptaron las conclusiones sobre este asunto (FCCC/SBI/2007/L.31).

COMUNICACIONES NACIONALES DE LAS PARTES NO INCLUIDAS EN EL ANEXO I: Grupo Consultivo de Expertos (GCE): Tras largas negociaciones, el Copresidente Rolle informó que no se había llegado a un acuerdo sobre el nuevo mandato del FMAM. El OSI adoptó conclusiones sobre la continuación de las discusiones del OSI 28 (FCCC/SBI/2007/L.33).

Apoyo financiero y técnico: El Copresidente Rolle informó que se llegó a un acuerdo, incluso sobre la orientación adicional al FMAM y el OSI adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2007/L.32).

MÉCANISMO FINANCIERO DE LA CONVENCION: Cuarta revisión: Tras largas negociaciones, el Copresidente Guthrie informó que se había llegado a un acuerdo y el OSI adoptó conclusiones y un proyecto de decisión de la CdP (FCCC/SBI/2007/L.34 & Add.1).

Orientación adicional al FMAM: El Copresidente Guthrie también informó que se llegó a un acuerdo sobre la orientación adicional al FMAM y el OSI adoptó las conclusiones y un proyecto de decisión de la CdP (FCCC/SBI/2007/L.35).

TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍAS: El Copresidente Uosukainen informó que no se había logrado un acuerdo en las discusiones de este nuevo ítem de la agenda del OSI, principalmente debido a la falta de tiempo. Las Partes acordaron incluir este ítem en la agenda provisional de OSACT 28 y enviar el actual texto de negociación. Muchos delegados expresaron su "fuerte decepción" por el resultado.

ADOPCIÓN DEL INFORME: Las Partes adoptaron el informe de la reunión (FCCC/SBI/2007/L.19). El Presidente del OSI, Asadi, hizo hincapié en los excelentes resultados alcanzados en relación con el Fondo para la Adaptación y otros ítems de la agenda pero se lamentó de que hubieran podido lograr un resultado sobre la transferencia de tecnologías. Finalmente, cerró la reunión a las 2:02 de la madrugada del miércoles.

GTE

El Plenario del GTE se reunió brevemente el martes por la tarde. El Presidente del GTE, Charles, informó que los delegados no habían llegado a un acuerdo sobre los proyectos de conclusiones (FCCC/KP/AWG/2007/L.6). El GTE acordó un texto en el que se solicita a la Secretaría que organice las reuniones del GTE en conjunto con otras reuniones y actividades de la Convención y el Protocolo. El Presidente del GTE, Charles, indicó que continuaría las consultas informales y volvería a convocar al plenario del GTE "en los próximos días". Entre las cuestiones que quedaron pendientes se incluyen: si hacer referencias a los números de los párrafos del informe de la primera parte del GTE 4, o si insertar un texto acerca de la necesidad de que las emisiones lleguen a su pico más alto dentro de los próximos 10 a 15 años y que –para la mitad de este siglo– sean reducidas a la mitad de los niveles de 2000; y el rango indicativo de 25-40% de reducción de emisiones para 2020. Además, quedaron entre corchetes algunas de las tareas encargadas al GTE para su sexto, séptimo y octavo período de sesiones. Los delegados aprobaron el proyecto de informe (FCCC/KP/AWG/2002/L.5).

GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES**SEGUNDA REVISIÓN DEL PROTOCOLO EN EL MARCO DEL ARTÍCULO 9 – ALCANCE Y CONTENIDO:**

El grupo se reunió informalmente por la mañana y en un grupo de contacto por la tarde. Persistieron los desacuerdos sobre una cantidad de cuestiones, entre las que se incluyen: si el objetivo de la revisión debería ser la implementación o la efectividad del Protocolo; los vínculos de la revisión con el GTE; la observancia en el marco del Protocolo; procedimientos de enmienda a los anexos del Protocolo; la elaboración de una nota informativa por parte de la Secretaría sobre el trabajo del GTE; y un taller a realizarse durante el período entre sesiones.

ACCIÓN COOPERATIVA A LARGO PLAZO EN

EL MARCO DE LA CONVENCION: Los Cofacilitadores Bamsey y De Wet volvieron a convocar a consultas informales. Con respecto al proceso, las Partes discutieron las opciones del proyecto de decisión y las propuestas para: un comité de "negociación" o "negociación intergubernamental"; consultas informales; y la sincronización de las reuniones con el proceso del GTE.

En cuanto a los aportes del programa de trabajo, las Partes consideraron un enfoque de dos vías, oponiéndose a las referencias a aportes/ resultados de procesos como el G8, el GTE, el PICC y la revisión del Artículo 9 del Protocolo. El Cofacilitador Bamsey explicó que el miércoles el Presidente de la CdP convocaría a un grupo para concluir una decisión.

El martes por la tarde se presentó un proyecto de texto revisado. El proyecto revisado no incluye más un anexo con una lista de actividades. En cambio, describe el proceso, reemplaza una referencias a objetivos con compromisos cuantificados de limitaciones y reducciones de emisiones nacionales, y reorganiza las secciones que contienen párrafos operativos en torno a los temas de los cuatro pilares fundacionales. La decisión establece además que el proceso deberá comenzar sin demoras, con una primera reunión a realizarse en marzo de 2008.

Las negociaciones continuaron al final del día. Una de las Partes presentó tres párrafos basados en la CMNUCC que citan las emisiones *per capita*. Con respecto a la mitigación, se propusieron una serie de párrafos alternativos. Los Cofacilitadores invitaron a las Partes a formar un pequeño grupo de redacción, que trabajó hasta altas horas de la noche.

EN LOS PASILLOS

El martes, mientras los veteranos del proceso disfrutaban de las celebraciones del décimo aniversario del Protocolo de Kyoto, algunos observadores detectaron un "cambio" en el tono de algunos grupos de negociación. Mientras el OSI y el OSACT concluían su trabajo a altas horas de la noche, otros ya estaban buscando culpables para el aparente fracaso de las conversaciones sobre la transferencia de tecnologías, habiendo enojo y una consternación evidente entre muchas Partes. Y unos pocos se preguntaban si, de algún modo, aún se podrá llegar a un acuerdo.

Asimismo, las discusiones informales sobre el crítico proceso post 2012 también fueron vistas por algunos como menos positivas, y algunos observadores destacaron la existencia de conversaciones "difíciles" de "complejidad en aumento" en el marco de la Convención. "No sé a donde nos lleve esto, pero el reloj avanza hacia el viernes", señaló otro participante.